

**A message to Parents from Families for School Seismic Safety**  
**“爭取卑詩省學校合乎地震安全家長組織”致家長函件**  
網址 [www.fsssbc.org](http://www.fsssbc.org)

Dear Parents 各位家長,

Please sign the letter on the reverse side and fax, mail or drop off at your school's office, where letters will be collected and faxed.

請簽署此信背後有關要求總理及省長盡快撥款讓卑詩省內所有學校合乎地震安全的函件，並傳真或郵寄至以下地址，亦可放入學校校務處內的收集箱，多謝合作。

Premier Gordon Campbell金寶爾省長  
Room 156  
Parliament Buildings  
Victoria, BC  
V8V 1X4  
FAX傳真: 250-387-0087

Prime Minister Paul Martin馬田總理  
House of Commons  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A6  
FAX 傳真: 613-941-6900  
(no postage required不用郵費)

Date 日期:

Dear Prime Minister Martin and Premier Campbell 致馬田總理及金寶爾省長,

- I am writing to express my concern on seismically unsafe BC schools.  
本人十分關注卑詩省內各學校的地震安全問題
- Assessments have identified 311 schools as at high risk of sustaining severe damage in the event of a moderate to strong earthquake.  
三百一十一間學校被評估為高危，在中度至強烈的地震發生後會有十嚴重的損毀
- I welcome Premier Campbell's recently announced \$1.5 billion commitment to complete seismic upgrades to all at-risk schools within 15 years.  
本人歡迎金寶爾省長最近宣佈撥款十五億於十五年內完成所有高危學校地震安全工程
- To ensure that this important commitment is maintained over the long term, I would like to see annual reporting, dedicated funding and binding legislation.  
為了確保這重要的承諾得以完成，本人要求政府每年作出報告，落實撥款及立法執行
- This work must in no way compete for the same funds as the rest of the education budget.  
此撥款不能從教育資源中抽調出來
- During the federal election, elected cabinet Ministers and MPs acknowledged that they agreed with parents that this was a safety and infrastructure issue, not an educational issue and thus deserves federal funding  
於聯邦選舉中，選出的內閣部長及國會議員均認同家長的關注，確定這是基建項目而不是教育問題，因此需要聯邦撥款
- I encourage the provincial government to seek a cost-sharing agreement with the federal government. It is my hope that a federal-provincial partnership could speed up the pace of the work to a 10-year time line.  
本人要求省政府與聯邦政府共同合作撥款，希望於十年內完成所有學校地震安全工程

Sincerely,

---

Signature 簽名

---

Name 姓名－英文正楷

---

Address 地址－英文正楷